

# Maples 集團客戶私隱通知

## 適用於為私人客戶提供的法律服務

### 第 1.0 版（2022 年 8 月）



#### 1 此「私隱通知」是用來做什麼的？它對我適用嗎？

- 1.1 大多數國家都設有信息保護法，通過監管企業處理個人信息的方式來保護個人私隱。信息保護法也規定那些處理個人信息的企業對其處理個人信息的原因和方式保持公開和透明。
- 1.2 此「私隱通知」的目的是告知閣下，Maples 集團（簡稱「Maples」、「集團」或「我們」）根據中華人民共和國（簡稱「中國」）《個人信息保護法》（簡稱「《個人信息保護法》」）中於中國內地適用的披露規定，在通過其作為「Maples and Calder」或「邁普達律師事務所」營運的律師事務所為私人客戶提供法律服務方面，處理閣下個人信息的原因和方式。
- 1.3 此「私隱通知」只在閣下是中國內地居民並且屬於以下類別的個人之情況下，才適用於閣下：
- (a) **私人客戶**——如個人就其私人事務直接聘用 Maples 以獲得法律服務，或如企業家就其擁有或控制的企業親自及直接聘用 Maples 以獲得法律服務，則屬「私人客戶」。請注意，如果閣下是企業家，只在閣下親自與 Maples 簽訂合約以接受 Maples 服務並且直接地從 Maples 提供的法律服務中受益之情況下，Maples 才會將閣下視為「私人客戶」；
  - (b) **服務受益人**——如個人不是「私人客戶」，但直接或間接地從 Maples 為其「私人客戶」提供的法律服務中受益（例如，在 Maples 為其「私人客戶」起草的信託文書中被指定的受益人，或由 Maples 「私人客戶」所擁有或控制的公司的聯合創始人／股東／董事），則屬「服務受益人」；或
  - (c) **其他相關人士**——如個人既非「私人客戶」也非「服務受益人」，但與 Maples 為「私人客戶」所提供的法律服務相關的個人（例如，向 Maples 介紹「私人客戶」的人士、擔任 Maples 「私人客戶」專業顧問的人士、為 Maples 「私人客戶」所成立的信託／基金會擔任保障人／執行人／監督人之人士）。
- 1.4 此「私隱通知」中沒有任何建立閣下與 Maples 之間任何新關係或改變閣下與 Maples 之間任何現有關係之內容。此「私隱通知」中沒有任何影響閣下在任何適用法律（包括《個人信息保護法》或任何其他適用於閣下的信息保護法）下的權利之內容。

#### 2 誰負責妥善處理我的個人信息？

- 2.1 在 Maples 集團內，在 Maples 為「私人客戶」提供法律服務方面，對妥善處理閣下個人信息負有法律責任的特定實體（根據《個人信息保護法》，即「個人信息處理者」）如下：
- (a) 如果 Maples 就其駐英屬維爾京群島律師提供的法律服務而處理閣下的個人信息，則負責的實體是：  
**Maples and Calder**  
Ritter House, PO Box 173, Road Town, Tortola VG1110, British Virgin Islands
  - (b) 如果 Maples 就其駐開曼群島律師提供的法律服務而處理閣下的個人信息，則負責的實體是：

**Maples and Calder (Cayman) LLP**

PO Box 309, Ugland House, South Church Street, Grand Cayman KY1-1104,  
Cayman Islands

- (c) 如果 Maples 就其駐香港律師提供的法律服務而處理閣下的個人信息，則負責的實體是：

**邁普達律師事務所（香港）有限法律責任合夥**

香港灣仔港灣道 18 號中環廣場 26 樓

- (d) 如果 Maples 就其駐新加坡律師提供的法律服務而處理閣下的個人信息，則負責的實體是：

**Maples and Calder (Singapore) LLP**

1 Raffles Place, #36-01, One Raffles Place, 048616 Singapore

- (e) 如果 Maples 就其駐英國律師提供的法律服務而處理閣下的個人信息，則負責的實體是：

**Maples and Calder**

11<sup>th</sup> Floor, 200 Aldersgate Street, London EC1A 4HD, United Kingdom

**3 Maples 收集我的哪類個人信息？**

- 3.1 Maples 收集的個人信息種類將因多項因素而不同，包括閣下的個人情況、閣下與 Maples 的關係性質，以及 Maples 受委託履行法律服務中特定服務的性質。

- 3.2 Maples 收集的個人信息可以被歸納為以下類別：

- (a) **聯絡信息**——閣下的聯絡信息，例如職銜、姓名、郵遞地址、電郵地址和電話號碼。
- (b) **盡職調查紀錄**——Maples 因法律原因或監管原因而須檢查閣下的信息，例如閣下的出生日期、居住地、國籍、稅務狀態、財富來源、閣下在任何實體或資產中持有的任何擁有權權益、閣下擔任的任何政治職務／軍事職務／司法職務、閣下的任何刑事紀錄、閣下有沒有受到任何官方經濟制裁，以及其他關於閣下身份和背景的同類信息。
- (c) **服務紀錄**——Maples 為提供服務而收集閣下的信息。按照實際情況以及閣下與 Maples 的關係性質，這類信息可能包括（但不限於）閣下的資產與負債、閣下的銀行帳戶信息、閣下的個人情況、閣下以「私人客戶」身份給予 Maples 的指示、閣下的原意、閣下與 Maples 「私人客戶」的關係、Maples 根據「私人客戶」給予 Maples 的指示對閣下採取的行動等。
- (d) **其他紀錄**——Maples 在日常業務營運中可能獲得閣下的其他信息，包括（但不限於）閣下在由 Maples 主辦或贊助的會議、研討會和其他活動中的出席情況，以及閣下對於由 Maples 發送的營銷通訊的偏好。

- 3.3 上述個人信息類別——尤其是「盡職調查紀錄」和「服務紀錄」——往往包含《個人信息保護法》下定義的「敏感個人信息」，例如閣下的財務信息，以及萬一處理不當可能會損害閣下安全或閣下資產安全的其他同類信息。

- 3.4 但請注意，Maples 的法律服務性質意味著處理這類「敏感個人信息」往往是無法避免的，尤其是那些代表「私人客戶」持有金融資產的信託／基金會，當 Maples 受委託就此類信託／基金會的成立和行政管理提供法律服務時，往往需要處理「敏感個人信息」。

- 3.5 Maples 只在法律允許的情況下，並且只在適當和必要的範圍內，為下文第 4 節所述的一個或多個目的收集閣下的個人信息。

## 4 Maples 為何收集我的個人信息？

### 4.1 Maples 為以下一個或多個目的處理閣下的個人信息：

- (a) **提供服務**——為了方便 Maples 提供法律服務。關於 Maples 通過其律師事務所提供法律服務的一般內容，請瀏覽 Maples 網站：<https://maples.com/en/services/legal-services/>
- (b) **開拓服務**——為了改進 Maples 的法律服務，並構思新的法律服務。
- (c) **服務營銷**——為了推廣 Maples 提供的法律服務和 Maples 集團提供的相關服務。
- (d) **客戶關係管理**——管理、維持和拓展 Maples 與其「私人客戶」的關係。
- (e) **業務行政管理**——以便更有效地管理及在行政上管理 Maples 的業務，包括關於業務規劃、預算和預測等事項、執行 Maples 法律服務聘用條款，以及收取 Maples 費用。
- (f) **法律和監管上的合規事宜**——確保 Maples 遵守所有相關的法律和監管規定，包括（但不限於）有關洗黑錢、賄賂、貪污、逃稅、制裁／禁運和出口管制的法律規定。

**重要提示：**如果閣下是「私人客戶」，在 Maples 正式接納閣下為「私人客戶」之前，以及在閣下已獲接納為 Maples 的「私人客戶」之後，Maples 將不時使用閣下的個人信息進行各種檢查，以確保 Maples 遵守所有適用的法律和監管規定。例如，Maples 可能會檢查閣下是否被列入有關當局所公佈關於在法律上禁止與之有業務往來的人士之官方名單；Maples 也可能會檢查閣下是否政治人物，若閣下是政治人物，Maples 必須對該政治人物進行較嚴格的盡職調查。

## 5 Maples 怎樣獲得我的個人信息？

5.1 Maples 盡可能直接地從閣下那裡收集閣下的個人信息。但是，由於 Maples 提供的服務性質和 Maples 處理閣下個人信息的背景，可能會導致 Maples 從第三方來源間接地收集閣下的個人信息。

5.2 此外，在某些情況下，Maples 可能須從獨立來源獲取閣下的個人信息（例如，Maples 需要使用閣下的個人信息，以遵守法律上關於驗證閣下身份和背景的規定）。

5.3 Maples 可能獲得閣下個人信息的來源如下：

- (a) 那些將閣下介紹給 Maples 的人士，例如閣下的業務聯絡人，或 Maples 集團旗下的其他實體或企業。
- (b) 閣下的配偶、伴侶、父母或其他 Maples 「私人客戶」的家庭成員。
- (c) 閣下的企業聯合創始人、閣下企業的贊助人，以及就閣下企業與閣下合夥或合作的其他同類人士。
- (d) 閣下的律師、會計師、稅務顧問、財富管理人，以及代表閣下向 Maples 提供閣下個人信息的其他同類顧問。
- (e) 可公開查閱的網站、登記冊和信息庫，包括公司和企業的正式登記冊、刊物和新聞報導信息庫，以及社交媒體，例如 LinkedIn 和微信。
- (f) 背景調查和業務風險篩選服務提供商，例如欺詐和金融犯罪信息庫營運商，以及制裁／禁運信息庫營運商。

## 6 Maples 是不是將我的個人信息用於營銷用途？

6.1 Maples 可能不時使用閣下的個人信息，向閣下推廣 Maples 提供的法律服務和 Maples 集團提供的其他相關服務。但 Maples 只在以下情況下才會將閣下的個人信息用於營銷用途：

- (a) 閣下是一位企業家，並且閣下與 Maples 或 Maples 集團有業務往來；
- (b) 閣下已表明對 Maples 提供的法律服務或 Maples 集團提供的相關服務感興趣。例如，閣下在 Maples 的網站上登記以接收 Maples 的電郵簡訊和提醒，或在會議、活動或業務會議上與 Maples 交換名片；或
- (c) 閣下從未與 Maples 有任何業務往來，但 Maples（根據業務相關信息，例如閣下的職位和職銜、閣下任職的公司等）已經確定閣下可能對 Maples 和 Maples 集團提供與業務相關的服務感興趣。

6.2 如果 Maples 出於上述目的與閣下聯絡，Maples 一般會通過電郵或郵寄（包括通過代表 Maples 的第三方營銷服務提供商）與閣下聯絡，但如情況需要的話，Maples 可能會致電與閣下聯絡。聯絡閣下時，Maples 將時刻遵守適用的直接營銷規則，並且時刻尊重閣下的營銷偏好。

6.3 如果閣下不希望接收 Maples 的電郵簡訊，閣下可以使用 Maples 在電郵簡訊內的「取消訂閱」、「退出」或「更新閣下的營銷偏好」連結。如果出於任何原因這些連結失效或找不到這些連結，或者如果閣下覺得 Maples 不尊重閣下的營銷偏好，請告知閣下在 Maples 的聯絡人，或者按照下文第 14 節提供的聯絡信息與 Maples 聯絡。

## 7 Maples 與他人分享我的個人信息嗎？

7.1 只在適當和必要的情況下和範圍內，爲了第 4 節中概述的一個或多個目的，Maples 才會與他人分享閣下的個人信息。有關 Maples 可能與他人分享的個人信息類型，請見第 3 節。每當 Maples 分享閣下的個人信息時，不論內部或向外分享，Maples 將確保該個人信息分享限制在所必需的最小範圍內。

7.2 Maples 分享閣下個人信息的範圍，將按照閣下的情況和與 Maples 的關係而不同，但 Maples 通常將閣下的個人信息與以下類別的接收者分享：

- (a) 在第 2.1(a) 段至第 2.1(e) 段所述的一家或多家律師事務所，但前提是它們有必要參與 Maples 爲「私人客戶」提供的法律服務，並且在所必需的範圍內。此類別的所有接收者都是「獨立處理者」（請見下文第 7.4 段）。
- (b) Maples 集團內提供非法律服務的關聯公司，以附加 Maples 提供的法律服務，但前提是這些服務是 Maples 「私人客戶」所需要的，並且在 Maples 「私人客戶」所需要的範圍內。此類別的所有接收者都是「獨立處理者」（請見下文第 7.4 段）。

(i) **Maples Fiduciary Services (Hong Kong) Limited**

香灣仔港灣道 18 號中環廣場 27 樓 2701 室

該實體在 Maples 集團所提供的非法律服務方面，作爲 Maples 集團與 Maples 「私人客戶」之間的對接公司。如果該實體需要處理閣下的個人信息，以便爲提供閣下或 Maples 其中一位「私人客戶」所要求的非法律服務進行協調，則該實體通常會從 Maples 這裡收到閣下的個人信息。

(ii) **MaplesFS BVI Limited**

Ritter House, PO Box 173, Road Town, Tortola VG1110, British Virgin Islands

如果該實體需要處理閣下的個人信息，以便為閣下或 **Maples** 其中一位「私人客戶」於英屬維爾京群島成立的信託、基金會或公司擔任受託人／董事，則該實體通常會收到閣下的個人信息。

- (iii) **Maples Trustee Services (Cayman) Limited**  
PO Box 1093, Boundary Hall, Cricket Square, Grand Cayman, KY1-1102,  
Cayman Islands

如果該實體需要處理閣下的個人信息，以便為閣下或 **Maples** 其中一位「私人客戶」於開曼群島成立的信託、基金會或公司擔任受託人／董事，則該實體通常會收到閣下的個人信息。

- (iv) **Maples Corporate Services (BVI) Limited**  
Ritter House, PO Box 173, Road Town, Tortola VG1110, British Virgin Islands

如果該實體需要處理閣下的個人信息，以便為閣下或 **Maples** 其中一位「私人客戶」於英屬維爾京群島成立的信託、基金會或公司提供註冊辦事處服務，則該實體通常會收到閣下的個人信息。

- (v) **Maples Corporate Services Limited**  
Ugland House, South Church Street, PO Box 309, Grand Cayman KY1-1104,  
Cayman Islands

如果該實體需要處理閣下的個人信息，以便為閣下或 **Maples** 其中一位「私人客戶」於開曼群島成立的信託、基金會或公司提供註冊辦事處服務，則該實體通常會收到閣下的個人信息。

- (vi) **Maples Liquidation Services Limited**  
Boundary Hall, PO Box 1093, Cricket Square, Grand Cayman KY1-1102,  
Cayman Islands

如果該實體需要處理閣下的個人信息，以便為閣下或 **Maples** 其中一位「私人客戶」於英屬維爾京群島或開曼群島成立的信託、基金會或公司擔任清盤人，則該實體通常會收到閣下的個人信息。

- (c) **Maples** 集團內參與審查和審批 **Maples** 「私人客戶」委聘事宜的關聯公司。此類別的所有接收者都是「獨立處理者」（請見下文第 7.4 段）。

這些實體將通過其僱用的「業務受理」團隊成員收到閣下的個人信息，用於 **Maples** 的業務受理程序，但只在有必要決定 **Maples** 能否向閣下或 **Maples** 其中一位「私人客戶」提供 **Maples** 服務之情況下和範圍內才會收到閣下的個人信息。

- (i) **Maples and Calder**（英國實體）  
11th Floor, 200 Aldersgate Street, London, EC1A 4HD, UK
- (ii) **Maples and Calder Services Europe Limited**  
14 King Street, Leeds, West Yorkshire, LS1 2HL, United Kingdom
- (iii) **Maples Fund Services (Canada) Inc.**  
2000 McGill College Avenue, Suite 2050, Montreal, Quebec, H3A 3H3,  
Canada
- (iv) **Maples and Calder (Singapore) LLP**  
1 Raffles Place, #36-01, One Raffles Place, 048616, Singapore

- (d) **Maples** 集團內為 **Maples** 集團履行合規職能的關聯公司，以確保 **Maples** 「私人客戶」的委聘遵守所有適用的法律和法規。此類別的所有接收者都是「獨立處理者」（請見下文第 7.4 段）。

此類別包含所有於監督合規事宜時可能通過其僱用的合規人員、合規分析師等獲得閣下個人信息的實體，但這並不意味著所有這些實體時刻能夠獲得閣下的個人信息。這些實體只在確實有必要的有限情況下才能獲得閣下的個人信息，以監督合規事宜（例如，如上文第 4.1(f) 段方框中所述，進行與閣下有關係的各類檢查）。

- (i) **Maples and Calder**（英屬維爾京群島實體）  
Ritter House, PO Box 173, Road Town, Tortola VG1110, British Virgin Islands
  - (ii) **Maples Fund Services (Canada) Inc.**  
2000 McGill College Avenue, Suite 2050, Montreal, Quebec, H3A 3H3,  
Canada
  - (iii) **Maples Corporate Services Limited**  
Ugland House, South Church Street, PO Box 309, Grand Cayman KY1-1104,  
Cayman Islands
  - (iv) **MaplesFS Service Company Limited**  
Ugland House, South Church Street, PO Box 309, Grand Cayman KY1-1104,  
Cayman Islands
  - (v) **邁普達律師事務所（香港）有限法律責任合夥**  
香港灣仔港灣道 18 號中環廣場 27 樓 2701 室
  - (vi) **Maples and Calder (Singapore) LLP**  
1 Raffles Place, #36-01, One Raffles Place, 048616, Singapore
  - (vii) **Maples and Calder Services (Europe) Ltd**  
14 King Street, Leeds, West Yorkshire, LS1 2HL, UK
  - (viii) **Maples and Calder (Dubai) LLP**  
Level 14, Burj Daman, Dubai International Financial Centre, PO Box 119980,  
Dubai, UAE
- (e) **Maples** 集團內為 **Maples** 集團履行資訊科技職能、會計職能、營運職能和其他同類支援輔助職能並且支援 **Maples** 一般業務運作的關聯公司。此類別的所有接收者都不是「獨立處理者」（請見下文第 7.4 段）。

此類別包含所有在支援 **Maples** 業務運作時可能通過其僱用的支援輔助人員和行政人員獲得閣下個人信息的實體，但這並不意味著所有這些實體時刻能夠獲得閣下的個人信息。這些實體只在確實有必要的有限情況下才能獲得閣下的個人信息，以提供相關支援（例如，如含有閣下個人信息的信息庫受技術問題影響，則這些實體需要獲得閣下的個人信息，以調查和補救有關技術問題；或者，就 **Maples** 為閣下提供的服務而編製和發送帳單給閣下）。

- (f) **Maples** 已聘用為 **Maples** 提供數據中心和雲端平台的非關聯服務提供商，以託管 **Maples** 用作營運業務的資訊科技基礎設施。此類別的所有接收者都不是「獨立處理者」（請見下文第 7.4 段）。

技術上，這些服務提供商通過為 Maples 託管資訊科技基礎設施，獲得閣下的個人信息，但 Maples 設有嚴格的管控措施，防止 Maples 的硬件和信息被篡改，因此這些服務提供商極不可能有效地獲得閣下的個人信息。

7.3 除了上述接收者外，在需要分享閣下個人信息的情況下和範圍內，閣下的個人信息也可能與以下類別的接收者分享。以下類別的所有接收者都是「獨立處理者」（請見下文第 7.4 段）。

(a) Maples 集團內為 Maples 集團履行風險、審計和信息安全職能的實體。

如果這些實體需要處理閣下的個人信息，以審計 Maples 的業務（例如，驗證 Maples 在提供法律服務時是否正在遵循相關政策和程序），或處理那些使 Maples 的業務或「私人客戶」面臨風險的事宜（例如，調查和解決信息安全事件），則這些實體可能會通過其僱用的審計員、風險管理人、信息安全分析師等收到閣下的個人信息。

- (i) **Maples Fund Services (Canada) Inc.**  
2000 McGill College Avenue, Suite 2050, Montreal, Quebec, H3A 3H3,  
Canada
- (ii) **Maples and Calder (Cayman) LLP**  
Ugland House, South Church Street, PO Box 309, Grand Cayman KY1-1104,  
Cayman Islands
- (iii) **MaplesFS Service Company Limited**  
Ugland House, South Church Street, PO Box 309, Grand Cayman KY1-1104,  
Cayman Islands
- (iv) **Maples and Calder (Ireland) LLP**  
75 St. Stephen's Green, Dublin 2, D02 PR50, Ireland
- (v) **Maples Fiduciary Services (Ireland) Limited**  
32 Molesworth Street, Dublin 2, D02 Y512, Ireland
- (vi) **Maples Fund Services (Ireland) Limited**  
32 Molesworth Street, Dublin 2, D02 Y512, Ireland
- (vii) **Maples and Calder (Jersey) LLP**  
2<sup>nd</sup> Floor, Sir Walter Raleigh House, 48-50 Esplanade, St. Helier, JE2 3QB,  
Jersey
- (viii) **Maples Fiduciary Services (Jersey) Limited**  
3<sup>rd</sup> Floor, Sir Walter Raleigh House, 48-50 Esplanade, St. Helier, JE2 3QB,  
Jersey
- (ix) **Maples and Calder (英國實體)**  
11th Floor, 200 Aldersgate Street, London, EC1A 4HD, UK
- (x) **Maples and Calder Services Europe Limited**  
14 King Street, Leeds, West Yorkshire, LS1 2HL, UK
- (xi) **Maples Fiduciary Services (UK) Limited**  
11th Floor, 200 Aldersgate Street, London, EC1A 4HD, UK
- (xii) **MaplesFS Fund Services (MA) Inc.**  
470 Atlantic Avenue, Suite 306, Boston, MA 02210, USA

(b) Maples 集團內為 Maples 集團履行法律職能的實體。

如果這些實體需要處理閣下的個人信息，以向 **Maples** 提供與 **Maples** 法律服務有關的法律意見（例如，談判／起草 **Maples** 與其「私人客戶」之間的協議，或就 **Maples** 與其「私人客戶」之間的糾紛提供建議），則這些實體可能會通過其僱用的內部律師收到閣下的個人信息。

- (i) **Maples and Calder (Cayman) LLP**  
Ugland House, South Church Street, PO Box 309, Grand Cayman KY1-1104, Cayman Islands
  - (ii) **Maples and Calder**（英國實體）  
11th Floor, 200 Aldersgate Street, London, EC1A 4HD, UK
- (c) **Maples** 集團內對 **Maples** 通過律師事務所提供的法律服務進行管理監督的實體。

如果這些實體需要通過其僱用的高級合夥人或高級專員處理閣下的個人信息，以便對 **Maples** 的律師事務所進行管理監督（例如，對於那些影響 **Maples** 「私人客戶」的主要業務活動和營運事宜，提供管理上的指引），則這些實體可能會收到閣下的個人信息。

- (i) **The Maples Group Partnership**  
Ugland House, South Church Street, PO Box 309, Grand Cayman KY1-1104, Cayman Islands
  - (ii) **Maples Service Company Limited**  
Ugland House, South Church Street, PO Box 309, Grand Cayman KY1-1104, Cayman Islands
  - (iii) **Maples and Calder**（英國實體）  
11th Floor, 200 Aldersgate Street, London, EC1A 4HD, UK
  - (iv) **Maples Fiduciary Services (UK) Limited**  
11th Floor, 200 Aldersgate Street, London, EC1A 4HD, UK
- (d) 參與或協助與 **Maples** 提供法律服務相關的交易、安排、計劃、法律程序、公開研訊、監管調查和其他同類事宜的第三方，包括那些在法律程序中作為 **Maples** 「私人客戶」的對手方，以及其他律師、專家和非律師顧問。
- (e) 向 **Maples** 「私人客戶」提供法律意見或稅務建議的第三方顧問（上文第 2.1(a) 段至第 2.1(e) 段所述的律師事務所除外），但前提是 **Maples** 有必要就 **Maples** 為其「私人客戶」提供的法律服務與這些顧問分享閣下的個人信息。
- (f) **Maples** 在法律上有義務與之分享閣下個人信息的政府部門和機關、警方、監管機構、法院、法庭和其他同類當局。這些第三方的身份因多個因素而不同，包括閣下的個人情況、閣下與 **Maples** 的關係性質，以及 **Maples** 收到的指示性質，但至少可能包括以下任何組合：

**重要提示：**請注意，儘管有法律專業保密權，但在某些情況下，**Maples** 可能被要求與當局分享關於 **Maples** 客戶的信息（可能包含閣下的個人信息），即使這不是提供 **Maples** 法律服務所必需的亦然。同時請注意，如 **Maples** 將閣下的個人信息與當局分享，按照實際情況，**Maples** 可能被禁止將閣下的個人信息已被披露給當局或已被當局要求披露之事實告知閣下（例如，在這樣做屬非法或可能損害正在進行的調查工作之情況下）。

- (i) **Virgin Islands General Legal Council**  
33 Admin Drive, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

- (ii) **Cayman Attorneys Regulation Authority**  
Cayman Corporate Centre, 27 Hospital Road, George Town, P.O. Box 2496,  
Grand Cayman KY1-1104, Cayman Islands
- (iii) **香港律師會**  
香港中環德輔道中 71 號永安集團大廈 3 字樓
- (iv) **The Law Society of Singapore**  
28 Maxwell Road, #01-03 Maxwell Chambers Suites, Singapore 069120
- (v) **National Crime Agency**  
1–6 Citadel Place, Tinworth Street, London SE11 5EF, United Kingdom

上述當局在其執行的反洗黑錢法律和法規上監督 Maples 的律師事務所。Maples 可能被要求按照這些法律和法規與它們分享閣下的個人信息。

- (vi) **Supreme Court (High Court)**  
PO Box 418, Road Town, Tortola VG1110, British Virgin Islands
- (vii) **Grand Court**  
PO Box 495, Grand Cayman KY1-1106, Cayman Islands

如果 Maples 於英屬維爾京群島或開曼群島參與關於閣下或 Maples 「私人客戶」或由閣下或 Maples 「私人客戶」成立的信託／基金會／公司的正式法律程序（例如，如展開授予遺囑認證程序時，可能發生這種情況），或者如果法院發出命令或傳票要求 Maples 參與此類法律程序，Maples 可能與英屬維爾京群島或開曼群島的法院分享閣下的個人信息。如果 Maples 將閣下的個人信息與上述法院分享，可能會與參與此類法律程序的其他第三方分享閣下的個人信息（請見上文第 7.3(d) 段）。

7.4 請注意，上述所有接收者（上文第 7.2(e) 段和第 7.2(f) 段所述類別的接收者除外，它們只按照 Maples 的指示代表 Maples 處理閣下的個人信息）可以自行決定處理閣下個人信息的原因和方式（即，它們作為「獨立處理者」）。雖然在這些接收者當中大多數接收者一般採用與此「私隱通知」一致的方式處理閣下的個人信息，但 Maples 不完全控制這些接收者（特別是上文第 7.3(d) 段、第 7.3(e) 段和第 7.3(f) 段所述類別的接收者）可能處理閣下個人信息的方式。

7.5 如果閣下對 Maples 分享閣下個人信息的方式有任何疑問或憂慮，請立即聯絡閣下在 Maples 的聯絡人，或者按照下文第 14.2 段提供的聯絡信息與 Maples 聯絡。

## 8 Maples 是不是將我的個人信息轉移到中國內地境外？

8.1 Maples 所有律師事務所都設於中國內地境外。如果 Maples 處理閣下的個人信息，將至少於上述第 2 節所列相關律師事務所所在的司法管轄區（包括但不限於在上述第 2 節所列相關律師事務所所在的司法管轄區）處理閣下的個人信息。

8.2 此外，Maples 的國際化業務和 Maples 營運所在的市場，都意味著閣下的個人信息將經常至少被轉移到第 7 節所述一些不同類別的接收者。他們可能位於世界上任何地方，至少包括百慕達、英屬維爾京群島、加拿大、開曼群島、杜拜、愛爾蘭、澤西島、盧森堡、荷蘭、新加坡、英國和美國。

8.3 每當 Maples 與位於中國內地境外的接收者分享閣下的個人信息時，Maples 將採取適當並且在 Maples 控制範圍內的措施，確保依照任何在法律上適用於個人信息跨境轉移的相關限制，來分享閣下的個人信息。

## 9 Maples 是不是會保護我的個人信息安全？

9.1 Maples 非常重視信息安全。Maples 使用各種工具和技術來防止和偵測那些可能對 Maples 持有的信息產生不利影響的事件，例如未經授權的查閱或披露，以及意外更改或遺失，無論這些事件是外來因素或內在因素導致的亦然。

9.2 Maples 使用的工具和技術包括技術上的措施，例如防火牆、備份和災難恢復系統、防惡意軟件和加密，以及其他措施，例如審查那些受託處理 Maples 信息的供應商，為 Maples 員工提供培訓以加強他們在信息安全方面的意識，以及持續評估和加強 Maples 的信息安全監控。Maples 也對其資訊科技和通訊系統進行各種監測。

## 10 如果發生信息外洩，Maples 會怎麼做？

10.1 萬一不幸地閣下在 Maples 控制下的個人信息因 Maples 的安全漏洞而受到損害，Maples 將迅速採取行動，查明原因，並採取必要的措施來制止和減輕漏洞造成的後果。在適當的情況下，Maples 也將按照《個人信息保護法》和關於 Maples 須將有關漏洞通知閣下的任何其他適用法律，將有關漏洞通知閣下。

## 11 Maples 會將我的個人信息保存多久？

11.1 Maples 收集閣下的個人信息，通常至少在閣下的個人信息繼續與 Maples 提供的法律服務相關的期間內保存。一旦閣下的個人信息不再與 Maples 提供的法律服務相關，Maples 將在適用的保存期限內保存閣下的個人信息，作為 Maples 業務記錄的一部分。該保存期限是參照在法律或監管上適用於 Maples 的任何紀錄保存規定來確定的。

11.2 例如，如果閣下是「私人客戶」，只要閣下仍然是 Maples 的「私人客戶」，Maples 將保存閣下的個人信息。一旦閣下不再是 Maples 的「私人客戶」，Maples 將根據在法律上適用的保存規定保存閣下的個人信息（例如，根據適用於 Maples 的反洗黑錢法律和法規，Maples 將被要求在 Maples 與閣下的業務關係終止後，將閣下在 Maples 盡職調查紀錄內的個人信息保存至少五年）。

11.3 在沒有任何在法律或監管上適用的特定紀錄保存規定之情況下，如果 Maples 認為有必要將閣下的個人信息保存一段適當的時間，以保障 Maples 免受任何因 Maples 已提供的法律服務而產生的法律申索或爭議，則 Maples 可能會選擇將閣下的個人信息保存一段適當的時間。如果 Maples 這樣做，適用於閣下個人信息的保存期限將反映相關的時效期限，可能長達 12 年（例如，在 Maples 為那些以契據形式簽立文書而成立的信託／基金會擔任受託人之情況下）。

## 12 此「私隱通知」日後會被變更嗎？

12.1 此「私隱通知」上一次修訂日期是 **2022 年 8 月 1 日**。Maples 可能會不時修訂此「私隱通知」，以反映法律上的變更或 Maples 營運方式的變更，但如果將來有必要作出修訂，Maples 將在其網站 <https://maples.com/privacy> 刊登有關修訂，並在可行的範圍內提請閣下注意。關於此「私隱通知」過往修訂的說明，請參閱此「私隱通知」最後一頁所載的修訂紀錄。

## 13 關於我的個人信息，我有哪些權利？

13.1 根據《個人信息保護法》，關於閣下經由 Maples 處理的個人信息，閣下在法律上擁有某些權利。這些權利包括以下各項：

- (a) 有權要求 Maples 確認 Maples 是否處理閣下的任何個人信息。
- (b) 有權要求 Maples 向閣下提供由 Maples 持有的閣下個人信息副本。

- (c) 有權要求 Maples 糾正 Maples 持有的閣下個人信息中任何不準確或不完整之處。
- (d) 在特定情況下，例如 Maples 不再提供與所持有閣下個人信息有關的法律服務，或者 Maples 對閣下個人信息的處理是非法的，則有權要求 Maples 刪除其持有的閣下個人信息。
- (e) 有權要求 Maples 解釋其使用閣下個人信息而作出的任何自動化決策（包括 Maples 採用的規則和邏輯）；如這類自動化決策對閣下有重大影響，則有權反對此類自動化決策。
- (f) 有權反對 Maples 將閣下的個人信息用於直接營銷。
- (g) 如果 Maples 依賴閣下的同意來處理閣下的個人信息，則有權撤回閣下的同意。

**重要提示 1：**閣下在閣下個人信息上擁有的權利不是絕對的，而是受到法律上一系列條件和豁免規限。如果在法律上相關條件或豁免適用及在適用範圍內，Maples 保留不遵從閣下要求的權利。

**重要提示 2：**Maples 可能依賴閣下的同意，作為出於上述第 4 節所載的某些目的處理閣下個人信息的合法依據。請注意，Maples 依賴閣下的同意，以便：**(a)** 處理閣下任何構成「敏感個人信息」的個人信息（請見上文第 3.3 段和第 3.4 段）；**(b)** 與作為「獨立處理者」的接收者分享閣下的個人信息（請見上文第 7.4 段）；及 **(c)** 在中國內地境外處理閣下的個人信息（請見上文第 8 節）。如果閣下不給予同意，或者如果閣下撤回閣下之前在此方面已給予的任何同意，請注意，由於處理「敏感個人信息」、與作為「獨立處理者」的接收者分享閣下的個人信息，以及在中國內地境外處理閣下個人信息都是 Maples 的法律服務中不可避免而且必要的部分，Maples 很可能無法向閣下（或與閣下有關聯的相關「私人客戶」）提供（或繼續提供）Maples 的法律服務。

## 14 關於我的個人信息，我可以聯絡誰？

14.1 如果閣下希望行使閣下在閣下個人信息方面的任何權利，或者如果閣下對 Maples 處理閣下個人信息的方式有任何疑問或憂慮，請立即聯絡閣下慣常在 Maples 的聯絡人。

14.2 如果閣下對 Maples 處理閣下個人信息的方式有任何投訴，請立即聯絡 Maples 的集團信息保護顧問。閣下可以通過電郵將閣下的投訴發送給 [privacy@maples.com](mailto:privacy@maples.com) 或將書面投訴郵寄至以下地址：

Group Data Protection Counsel  
Maples and Calder  
11th Floor, 200 Aldersgate Street, London, EC1A 4HD, UK

14.3 Maples 將致力對閣下在閣下個人信息方面的任何請求、詢問或投訴作出滿意的答覆，但如果閣下對 Maples 的答覆不滿意並且希望作出正式的投訴，或者如果閣下只希望瞭解更多閣下在《個人信息保護法》下的權利，閣下可以聯絡「中華人民共和國國家互聯網信息辦公室」。

有關「中華人民共和國國家互聯網信息辦公室」的詳情（包括其聯絡信息），請瀏覽其網站：  
<https://www.cac.gov.cn/>

## 修訂紀錄

版本	日期	備註
1.0	2022-08-01	就《個人信息保護法》的修正而編製原版